



**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
VERWALTUNGSRATES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL
CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE**

GEGENSTAND

Anvertraung des Dienstes der technologischen Vermittlung für die Verbindung zur Zentralen Nationalen Zahlungsplattform im Rahmen des öffentlichen Vernetzungssystems an Südtiroler Einzugsdienste AG.

OGGETTO

Affidamento del servizio di intermediazione tecnologica al Nodo Nazionale dei Pagamenti - SPC alla Società Alto Adige Riscossioni SpA.

NUMMER/NUMERO

VOM/DEL

UHR/ORE

13

15.09.2020

19.30

Nach Erfüllung der in den geltenden Bestimmungen festgesetzten Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Verwaltungsratsmitglieder einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalle vigenti norme vennero per oggi convocato nella solita sala delle riunioni, i membri del consiglio di amministrazione.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Premstaller Manfred Peter	Präsident/Presidente
Plieger Christian	Vizepräsident/Vicepresidente
Felderer Corinna	Mitglied/Membro
Rauch Sibylle	Mitglied/Membro
Thaler Martin Gebhard	Mitglied/Membro

Entschuldigt abwesend Assente giustificato	Unentschuldigt abwesend Assente ingiustificato
X	

Seinen Beistand leistet der Direktor, Herr

Assiste il Direttore, sig.

Manuel Locher

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti

Manfred Peter Premstaller

in seiner Eigenschaft als Präsident den Vorsitz.
Der Verwaltungsrat schreitet zur Behandlung des obigen Gegenstandes.

nella sua qualità di Presidente ne assume la presidenza.
Il Consiglio di Amministrazione passa alla trattazione del soggetto suindicato.

Der Verwaltungsrat

Vorausgeschickt, dass:

- die öffentlichen Verwaltungen verpflichtet sind über eine von der Agentur für ein digitales Italien (AgID) zur Verfügung gestellten Plattform die ihnen zustehenden Zahlungen mittels elektronischen Zahlungssystemen anzunehmen, einschließlich jenen die, im Falle von geringfügigen Beträgen, über das Telefonguthaben abgebucht werden;
- gemäß Artikel 44bis des Landesgesetzes Nr. 1 vom 29.01.2002 die Provinz ermächtigt wurde, die Gesellschaft Südtiroler Einzugsdienste AG zu gründen, das Land selbst, seine Hilfskörperschaften, die Gemeinden und anderen örtlichen Körperschaften der Autonomen Provinz Bozen, sowie deren Konsortien und Vereinigungen derselben, aufgrund eines dafür vorgesehenen Dienstleistungsvertrages, auch getrennt voneinander, Folgendes anvertrauen können:
 - a) die Feststellung, Ermittlung und die spontane Einhebung der Einnahmen;
 - b) die Zwangseintreibung der Einnahmen;
 - c) die mit den vorhergehenden Buchstaben a) und b) verbundenen und ergänzenden Tätigkeiten, einschließlich der Verwaltung der Verwaltungsübertretungen.
- Artikel 5 der Satzung der Gesellschaft Südtiroler Einzugsdienst folgendes vorsieht: "An der Gesellschaft können sich auch Gesellschaften mit ausschließlich öffentlichem Kapital, sowie andere öffentliche Körperschaften mit Sitz in der Autonomen Provinz Bozen beteiligen";
- die Gesellschaft Südtiroler Einzugsdienst am 05.07.2013 gegründet und am 17.07.2013 ins Handelsregister eingetragen wurde;
- mit Beschluss vom 14.12.2017 der außerordentlichen Gesellschafterversammlung das Statut, das Schema zur Vereinbarung für die Governance der Gesellschaft, welcher die allgemeinen Bedingungen des Dienstes beigelegt sind, genehmigt wurden;
- im Sinne des Artikel 3, Absatz 1 des Statutes für die Gesellschaft Südtiroler Einzugsdienste AG die Möglichkeit vorgesehen ist, die eigene Tätigkeit im Rahmen der gesetzlich vorgeschriebenen Grenzen auch für die Körperschaften, welche nicht Gesellschafter sind oder welche nicht unter das In-house Prinzip fallen, zu erbringen;

Festgehalten, dass aus diesem Grund der Beitritt an die Landesplattform ermöglicht, durch ihre Verbindung mit dem pagoPA-System, den Verwaltungen ihre Verpflichtungen bezüglich des elektronischen Zahlungsverkehrs, wie im Kodex der digitalen Verwaltung festgelegt, wahrzunehmen.

Il consiglio di amministrazione

Premesso che:

- le pubbliche amministrazioni sono obbligate ad accettare, tramite una piattaforma messa a disposizione dall'Agenzia per un'Italia Digitale (AgID) i pagamenti spettanti attraverso sistemi di pagamento elettronico, ivi inclusi, per i micropagamenti, quelli basati sull'uso del credito telefonico;
- l'articolo 44bis della legge provinciale n. 1 del 29.01.2002, ha autorizzato la Provincia a costituire la Società Alto Adige Riscossioni SpA alla quale la Provincia medesima, i suoi enti strumentali, i Comuni e gli altri enti locali della Provincia di Bolzano nonché i loro consorzi e associazioni possono affidare, sulla base di apposito contratto di servizio, anche disgiuntamente:
 - a) l'accertamento, liquidazione e la riscossione spontanea delle entrate;
 - b) la riscossione coattiva delle entrate;
 - c) le attività connesse e complementari a quelle di cui alle precedenti lettere a) e b), compresa la gestione delle violazioni amministrative.
- l'articolo 5 dello Statuto della Società Alto Adige Riscossioni SpA prevede che: "Alla Società possono partecipare altresì società a capitale interamente pubblico ed altri enti pubblici con sede nella Provincia Autonoma di Bolzano";
- la Società Alto Adige Riscossioni SpA è stata costituita in data 05.07.2013 ed è stata iscritta al Registro delle Imprese in data 17.07.2013;
- con deliberazione dell'assemblea straordinaria del 14.12.2017 sono stati approvati lo statuto e lo schema di convenzione per la governance della Società, a cui sono allegate le Condizioni generali di servizio;
- ai sensi dell'articolo 3, comma 1 dello Statuto è prevista la possibilità per la Società Alto Adige Riscossioni SpA di espletare entro i limiti previsti dalla normativa la propria attività anche per conto di enti che non sono soci o che non rientrano in una ipotesi di in-house orizzontale;

Considerato che l'adesione alla piattaforma provinciale, per effetto dell'integrazione con il Sistema pagoPA, consente a ciascuna amministrazione di ottemperare a tutti gli obblighi in materia di pagamenti elettronici di cui al Codice dell'Amministrazione Digitale (D.Lgs n. 82/2005).

Nach kurzer Diskussion.

Im Sinne des verwaltungstechnischen Gutachtens des Direktors über die fachliche Ordnungsmäßigkeit.

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung.

Nach Einsichtnahme in die geltenden Ordnungen.

Nach Einsichtnahme in das R.G. vom 21.09.2005, Nr. 7 und in die entsprechenden Durchführungsverordnungen.

Nach Einsichtnahme in das Budget 2020.

beschließt

mit 3 Ja-Stimmen sowie einer Stimmenthaltung und in gesetzlicher Form:

1. die Verwaltung der folgenden Tätigkeiten und Dienste an die Gesellschaft Südtiroler Einzugsdienste AG, In-House-Gesellschaft, die der Leitungs- und Koordinierungstätigkeit der Autonomen Provinz Bozen unterliegt, mit Sitz in Bozen, J. Mayr-Nusser-Straße 62/D, Steuernummer, MwSt.-Nr. und Nummer der Eintragung im Handelsregister Bozen 02805390214, mit einem Gesellschaftskapital von 600.000,00 € anzuvertrauen:
Dienst der technologischen Vermittlung für die Verbindung zur zentralen nationalen Zahlungsplattform im Rahmen des öffentlichen Vernetzungssystems;
2. den Präsidenten zu beauftragen den Dienstleistungsvertrag mit der Gesellschaft Südtiroler Einzugsdienste AG zu unterschreiben;
3. die mit diesem Beschluss erwachsenden Ausgaben dem Budget 2020 anzulasten;
4. zu beurkunden, dass dieser Beschluss aufgrund des Artikel 19 des R.G. 07/2005 nicht der Gesetzmäßigkeitskontrolle unterliegt;
5. kundzutun, dass gegen vorliegende Maßnahme innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit Beschwerde beim Regionalen Verwaltungsgesichtshof, Autonome Sektion Bozen, zugelassen ist.

Dopo breve discussione.

Sentito il parere tecnico-amministrativo sulla regolarità tecnica del Direttore.

Visto lo statuto vigente.

Visti i vigenti regolamenti.

Vista la L.R. del 21 settembre 2005 n. 7 ed i relativi regolamenti di esecuzione.

Visto il budget 2020.

delibera

con 3 voti favorevoli e 1 estensione espressi nei modi di legge:

1. di affidare alla Società Alto Adige Riscossioni SpA, società in house soggetta ad attività di direzione e coordinamento da parte della Provincia Autonoma di Bolzano con sede a Bolzano in Via J. Mayr Nusser 62/D, codice fiscale, partita I.V.A. e numero di iscrizione al registro delle imprese di Bolzano n. 02805390214, e con capitale sociale di 600.000,00 €, la gestione delle attività e dei servizi di seguito indicati:

Servizio di intermediazione tecnologica al Nodo Nazionale dei Pagamenti-SPC;
2. di incaricare il Presidente di sottoscrivere un apposito contratto di servizio con la Società Alto Adige Riscossioni SpA;
3. di imputare le spese derivanti dalla presente deliberazione al budget 2020;
4. di dichiarare che la presente deliberazione ai sensi dell'articolo 19 della L.R. 07/2005 non è soggetta al controllo di legittimità;
5. di dare atto che entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività avverso il presente provvedimento è ammesso ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Präsident - Il Presidente
Manfred Peter Premstaller
Digital unterzeichnet / firmato digitalmente

Der Direktor - Il Direttore
Manuel Locher
Digital unterzeichnet / firmato digitalmente

Erklärungen:

Positiver Sichtvermerk betreffend die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit.

Positiver Sichtvermerk betreffend die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit, durch welchen die finanzielle Deckung bestätigt wird.

Dichiarazioni:

Parere positivo tecnico-amministrativo.

Parere positivo contabile attestante la copertura finanziaria.

Der Direktor Il Direttore
Manuel Locher
Digital unterzeichnet / firmato digitalmente

Eine Abschrift des gegenständlichen Beschlusses wird auf der Internetseite www.sarnerstiftung.it am

Una copia della presente deliberazione viene pubblicata sul sito internet www.fondazionearentino.it il giorno

16.09.2020

für 10 aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht.

per 10 giorni consecutivi.

Der Direktor Il Direttore
Manuel Locher
Digital unterzeichnet / firmato digitalmente

Es wird bestätigt, dass dieser digitale Originalbeschluss mit der digitalen Unterschrift des Präsidenten und des Direktors versehen ist.

Si attesta che la presente delibera digitale originale è firmata in forma digitale legale dal Presidente e dal Direttore.

Die Zertifikate lauten auf folgende Personen:

Präsident: Manfred Peter Premstaller

Direktor: Manuel Locher

I cui certificati sono intestati a:

Presidente: Manfred Peter Premstaller

Direttore: Manuel Locher